



表格编号：TLT-C4-4075001
版本：V 7.5
表格修订日期：2022-10-10

物 料 编 号：720103-020741
基 础 结 构 号：NA
内 容：参考指南
型 号：XVA UC2
图 纸 版 本 号：V1.0
是否含美国走向：是
日 期：2023-10-10
美 工 制 作 人：黄彩媛

ART WORK FORM

(密级：C级)

品牌名称（BRAND NAME）：SONY

工艺说明（尺寸单位：毫米（mm））：

08/02/49/54/55/56/57/59/67/79类：

工艺、颜色	
成型及颜色 (直接注塑颜色)	N/A
喷油及颜色	N/A
丝印颜色 /移印颜色	N/A
电镀/真空镀 及颜色	N/A
针对整个工艺栏 中涉及到的油漆, 油墨, 镀层是否需 要非导电的要求 说明	油漆：否 ☐ 是 ☐ 油漆要求完全绝缘不导电，即阻值无穷大 是 ☐ 油漆阻值大于_____
	油墨：否 ☐ 是 ☐ 油墨要求完全绝缘不导电，即阻值无穷大 是 ☐ 油墨阻值大于_____
	镀层：否 ☐ 是 ☐ 镀层要求完全绝缘不导电，即阻值无穷大 是 ☐ 镀层阻值大于_____
镭 雕	N/A
氧化及颜色	N/A
其他工艺	N/A
备 注	N/A

74/76/89类：

印刷方式	XXXX
表面工艺	XXXX
样板需求	签正式样板 ☐
	签彩稿样板 ☐ 基础机型彩盒样板参考料号： 76-XXXXXX-XXXXX
备 注	N/A

制作要求（* FOR ALL）：

- ☒ 条码扫描等级达到C级以上；
- ☒ 美国走向必须满足CP65要求；
- ☒ 必须满足RoHS2.0、REACH要求；
- ☒ 必须符合TCL通力《公司环境管理物质标准》要求；
- ☒ 所有用于包装材料印刷的油墨都禁止含有矿物油；
- ☒ 中国境内生产和/或使用的涂料、油墨、胶粘剂、清洗剂
必须符合中国国标VOC的要求；
- ☒ QR Code的制作或打印过程中需选择模型2（M2）；
- ☒ 所用油墨必须达到TCL质量部门检测标准；
- ☒ 胶袋材质、胶袋上透气孔的大小、位置以结构认可书为准；
- ☒ PE材质的胶袋其上面的丝印内容整体长度可允许3mm误差；
- ☒ 珍珠棉等材质的胶袋其上面的丝印内容整体长度可允许5mm误差；

71类：

表纸材质	型号：XXXX	厚度：XXXX
胶水材质	型号：XXXX	是否可移：XXXX
尺 寸	长：XXXX	宽：XXXX
印刷方式	XXXX	
碳带打印	无需打印 ☐ 供应商打印 ☐ 在线打印 ☐	
表面工艺	XXXX	
粘贴位置	XXXX	
材质库编码	N/A	
样板需求	需要签样 ☐	
	不需要签样 ☐ 参考料号：71-XXXXXX-XXXXX	
备 注	N/A	

72/99(说明书光盘)类：

材 质	封面：70g书纸	内页：70g书纸
尺 寸	折前尺寸：长：315mm 宽：444mm 折后/成品尺寸：长：105mm 宽：148mm	
印刷方式	单黑印刷	
表面工艺	无	
装订方式	折叠	
页 数(P数)	折叠前页数(P数)：2P	
	钉装/胶装页数(P数)：XXXX	
备 注	N/A	

73类：

印刷方式	在通力产线镭雕
备 注	N/A

* FOR HUAWEI:

- ☒ 满足无卤要求；
- ☒ 满足不含有邻苯二甲酸盐要求。

* FOR SAMSUNG:

- ☒ VD类产品需满足三星的SS要求，AI类产品需满足三星SA要求。

* FOR SONY:

- ☒ 禁止使用SS-00259中规定的1级环境管理物质。
- ☒ 再生树脂、被覆线材必须从索尼的绿色伙伴认定供应商处采购。

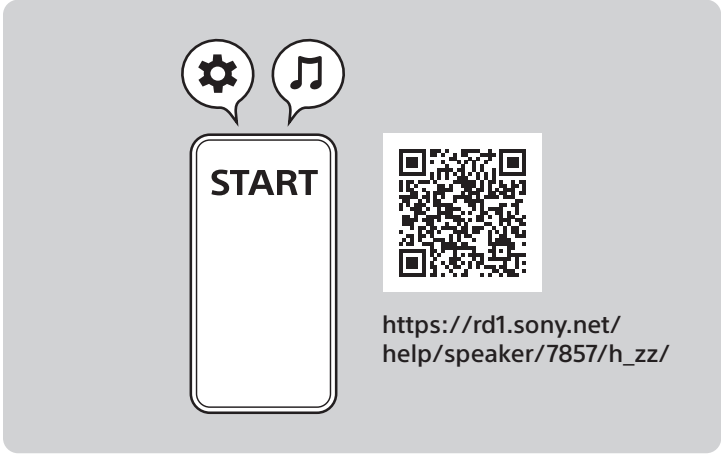
Wireless Speaker

Enceinte sans fil

Reference Guide
Guide de référence
Guía de referencia

ULT TOWER 9

Model, Modèle: YY7857E



©2024 Sony Corporation
Printed in China / Imprimé en Chine
<https://www.sony.net/>



FOR CUSTOMERS IN CANADA (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC)
ALL INSTRUCTIONS AND STATEMENTS WHICH ARE NECESSARY FOR CANADIAN CUSTOMERS ARE PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH. OTHER INSTRUCTIONS AND STATEMENTS NOT PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH ARE NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC).
POUR LES CLIENTS AU CANADA (Y COMPRIS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC)
TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS NÉCESSAIRES POUR LES CLIENTS CANADIENS SONT FOURNIES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS. LES AUTRES INSTRUCTIONS ET ÉNONCÉS NON FOURNIS EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS NE SONT PAS DESTINÉS AUX CLIENTS CANADIENS (Y COMPRIS AU QUÉBEC).
PARA CLIENTES EN CANADA (INCLUIDA LA PROVINCIA DE QUEBEC)
TODAS LAS INSTRUCCIONES Y DECLARACIONES NECESARIAS PARA LOS CLIENTES CANADIENSES SE PROPORCIONAN EN INGLÉS Y FRANCÉS. OTRAS INSTRUCCIONES Y DECLARACIONES NO PROPORCIONADAS EN INGLÉS Y FRANCÉS NO ESTÁN DESTINADAS A CLIENTES CANADIENSES (INCLUIDA LA PROVINCIA DE QUEBEC).

English Wireless Speaker

Model: YY7857E

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

Owner's Record

Record the model and serial numbers in the spaces provided below and store them safely. Refer to them whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____
Serial No. _____

The model and serial numbers to be recorded are located in the following places.
• the inner surface of the cap on the rear side of the unit

CAUTION
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to local rules and regulations.

CAUTION
Do not cover ventilation openings.
This unit is not intended to be used on soft surfaces (like bedding, blankets etc.).

The nameplate and important information concerning safety are attached in the following locations:
• the inner surface of the cap on the rear side of the unit

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Install the unit so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.

For customers in the U.S.A.
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this unit.

NOTE:
This unit has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This unit generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this unit does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the unit off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the unit and receiver.
• Connect the unit into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This unit must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

If you have any questions about this product:
Visit: <https://www.sony.com/electronics/support>
Contact: Sony Customer Information Service Center at 1-800-222-7669

Supplier's Declaration of Conformity
Trade Name: SONY
Model: YY7857E
Responsible Party: Sony Electronics Inc.
Address: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.
Telephone Number: 858-942-2230

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada
This unit contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This unit may not cause interference; and
(2) This unit must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the unit.

This unit complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This unit should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.
This conformity statement is only applicable to the YY7857E.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. The unit has been tested and found to comply with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.
This conformity statement is only applicable to the YY7860E.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

Inserting the USB plug or AC plug while it is wet may cause a short circuit due to foreign matter or liquid (tap water, seawater, soft drinks, etc.) getting on the main unit or charging cable.
This may cause malfunctions or abnormal overheating.
Never insert the USB plug or AC plug while the main unit or charging cable is wet.

The unit is not waterproof. If water or foreign matter enters the unit, it may result in fire or electric shock. If water or foreign matter enters the unit, stop use immediately and consult your nearest Sony dealer. In particular, be careful in the following cases.
• When using the unit near a sink or liquid container
Be careful that the unit does not fall into a sink or container filled with water.
• When using the unit in the rain or snow, or in humid locations
• When using the unit while you are perspiring
If you touch the unit with wet hands, the unit may get wet.

About the Voice Guidance
IMPORTANT
The voice guidance for this unit is only available in English.
The voice guidance can be heard from the unit in the following situations:
• When entering pairing mode: "Pairing"
• When a stereo pair connection is established by the application (Sony | Music Center): "Left/Right"

Licenses
• This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.
<https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/>
• This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.
• Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

Precautions

On the power cord

- The supplied AC power cord (mains lead) is designed exclusively for this unit. It should not be used in combination with any other devices.
- Completely disconnect the AC power cord (mains lead) from the AC outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the AC power cord (mains lead), always grip the plug. Never pull the cord itself.

On placement

- To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.
 - A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna
 - Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)
 - A place exposed to hot air, such as from a hair dryer
- Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.
- This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

How to care for the unit

You can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.
• If the surface becomes dirty, wipe the surface using a soft, dry cloth or a cloth soaked in water or lukewarm water and wrung well. Depending on the type of dirt, it may not be possible to remove it.

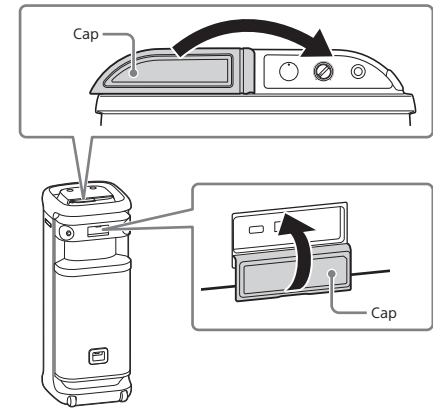
Note
• If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzene, alcohol, etc. to clean the unit.

Notes on batteries

- Do not mix an old battery with a new one or mix different type of batteries.
- When you are not going to use the unit for a long time, remove the batteries to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Check if the batteries are inserted in the correct orientation (+ and -) when the wireless microphone does not turn on after battery replacement.
- Batteries have a recommended use-by date for proper use. When using expired batteries, battery life will be extremely short. Check the use-by date on the batteries and if they are expired, replace them with new ones.

Other notes

- If your skin remains in contact with the handle for a long time while the light is turned on, there is a risk of low-temperature burns. To carry a speaker while it is powered on, turn the light (lighting function) off.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat buildup and prolong the life of the unit.
- Do not splash water onto this product and the supplied accessories. Those are not waterproof.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Water resistant performance is improved by the flat top structure of the unit, but this is not guaranteed for all the situations.
- If you accidentally splash liquid on the unit, wipe it off with a dry cloth immediately.
- The cap plays a very important role in maintenance of the water resistant performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely.



- Put your fingertip directly onto the touch sensor for operations.
- Do not operate the touch sensor with a wet hand to avoid a malfunction.
- When the unit's light seems bright or glaring, turn up the room lights or turn off the lighting function.
- If sand or dust adheres to the caster wheels' axes, or grass or lint gets wrapped around them, the caster wheels may malfunction.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Trademarks

- Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Group Corporation or its affiliates.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Specifications

►Wireless Speaker (YY7857E)

Amplifier section

Power output and total harmonic distortion:
With 4 Ω loads, both channels driven, from 100 Hz – 10 000 Hz; rated 20 W per channel minimum
RMS power in stereo mode, with no more than 1% total harmonic distortion from 250 mW to rated output.

Communication Specification

Frequency band
BLUETOOTH®: 2.4 GHz band (2 400 0 GHz - 2 483 5 GHz)
Wireless microphone section: 2.4 GHz band (2 400 0 GHz - 2 483 5 GHz)

General

- Inputs
- Type A USB port: Supported USB Device (Mass Storage Class)
 - AUDIO IN jack (Φ 3.5 mm)
 - OPTICAL IN connector (PCM)
 - MIC/GUITAR jack (Φ 6.3 mm)
- DC OUT
- Type A USB port (for charging the battery of a connected device) (DC 5 V/MAX. 1.5 A)

Power

AC 120 V, 60 Hz
Power consumption
Approx. 139 W

Standby power consumption

When BLUETOOTH standby mode is set to on: 2.0 W or less
When BLUETOOTH standby mode is set to off: 0.3 W or less

Operating temperatures

-5 °C - 40 °C (23 °F - 104 °F)

Dimensions (including projecting parts and controls)

Approx. 418 mm × 1106 mm × 428 mm (16.5 in × 43.6 in × 16.9 in) (w/h/d)

Mass

Approx. 29 kg (63 lb 15 oz)

►Wireless microphone (YY7860E)

Communication specification

Frequency band
2.4 GHz band (2 400 0 GHz - 2 483 5 GHz)

Microphone

Type
Dynamic
Directivity
Uni directional
Effective frequency range
50 Hz - 15 000 Hz

General

Power
3 V DC, two LR6 (size AA) alkaline batteries

Power consumption
Approx. 0.2 W

Battery life
Approx. 25 hours*1

Operating temperatures
-5 °C - 40 °C (23 °F - 104 °F)

Dimensions (including projecting parts and controls)
Approx. 50 mm × 233 mm × 50 mm (2.0 in × 9.2 in × 2.0 in) (w/h/d)

Mass (including battery)
Approx. 280 g (10 oz)

Included items

- Wireless Speaker (1)
- AC power cord (mains lead) (1)
- Optical digital cable (optical rectangular plug ↔ optical rectangular plug) (1)
- Wireless microphone (1)
- LR6 (size AA) alkaline battery (2)
- Documents (1 set)

*1 The actual battery life may differ from the listed time due to the surrounding temperature and usage conditions, and the type and manufacturer of the batteries.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français Enceinte sans fil

Modèle: YY7857E

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

Fiche du propriétaire

Inscrivez les numéros de modèle et de série dans les espaces prévus ci-dessous et rangez-les en toute sécurité.
Donnez cette référence chaque fois que vous appelez votre revendeur Sony concernant ce produit.

N° de modèle _____

N° de série _____

Les numéros de modèle et de série se trouvent aux emplacements suivants.
• à l'intérieur du capuchon à l'arrière de l'appareil

ATTENTION
Risque d'explosion si vous remplacez la pile par un type incorrect.
Mettez les piles usagées au rebut en suivant les règles et réglementations locales.



ATTENTION
Ne couvrez pas les orifices de ventilation.
Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sur des surfaces souples (literie, couvertures, etc.).

La plaque signalétique et les informations importantes concernant la sécurité sont fixées aux endroits suivants:
• à l'intérieur du capuchon à l'arrière de l'appareil

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

Installez l'appareil de sorte que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise murale de façon immédiate en cas de problème.

N'exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période.

Pour les clients aux États-Unis

Vous êtes prévenu que tout changement ou modification non approuvés expressément dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

REMARQUE :
Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser une énergie sous forme de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio.
Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radio ou télévision, qui peuvent être détectées en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :
• Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
• Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
• Brancher l'appareil sur une prise murale d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
• Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Cet appareil ne doit pas être installé au même endroit ni fonctionner en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour tout renseignement sur ce produit :
Consultez : <https://www.sony.com/electronics/support>
Contactez : Centre d'information et de service après-vente Sony au 1-800-222-7669

Déclaration de conformité du fabricant
Dénomination commerciale : SONY
Modèle : YY7857E
Partie responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 États-Unis
Numéro de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence nuisibles et
(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait provoquer un fonctionnement non désiré.

Pour les clients au Canada

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans la présente unité est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux deux conditions suivantes :
1) l'unité ne doit pas produire de brouillage ;
2) l'utilisateur de l'unité doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet appareil doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.
Cette déclaration de conformité est uniquement applicable au YY7857E.

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. L'appareil a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cette déclaration de conformité est uniquement applicable au YY7860E.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

L'insertion de la fiche USB ou de la fiche CA alors qu'elle est humide peut provoquer un court-circuit à cause de la présence de corps étrangers ou de liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) sur l'appareil principal ou le câble de charge.
Ceci peut provoquer des dysfonctionnements ou une surchauffe anormale.
N'insérez jamais la fiche USB ou la fiche CA alors que l'appareil principal ou le câble de charge est humide.

L'appareil n'est pas étanche. Si de l'eau ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Si de l'eau ou un corps étranger pénètre dans l'appareil, cessez immédiatement de l'utiliser, puis consultez votre revendeur Sony le plus proche. En particulier, faites attention dans les cas suivants :

- Lors de l'utilisation à côté d'un évier ou d'un récipient de liquide
Veillez à ce que l'appareil ne tombe pas dans un évier ou un récipient rempli d'eau.
- Lors de l'utilisation sous la pluie, la neige ou dans des lieux humides
- Lors de l'utilisation en cas de transpiration
Si vous touchez l'appareil avec des mains mouillées, il pourra être mouillé également.

À propos du guidage vocal

IMPORTANT
Le guidage vocal pour cet appareil est uniquement disponible en anglais.

Le guidage vocal peut se faire entendre en provenance de l'appareil dans les situations suivantes :
• Lorsque l'appareil passe en mode de jumelage : « Pairing » (Jumelage)
• Lorsqu'une connexion de couplage stéréo est établie par l'application (Sony | Music Center) : « Left/ Right » (Gauche/Droite)

Licences

- Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.
<https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/>
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de ce type de technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft.
- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Précautions

Concernant le cordon d'alimentation

- Le cordon d'alimentation secteur fourni est conçu exclusivement pour cet appareil. Il ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres périphériques.
- Débranchez complètement le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez ce dernier, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.

Rangement

- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
 - un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
 - à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
 - un endroit exposé à de l'air chaud, provenant d'un sèche-cheveux par exemple.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrees, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

Comment prendre soin de l'appareil

Vous pourrez utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps si vous suivez la procédure d'entretien ci-dessous.

- Si la surface devient sale, essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon humecté d'eau ou d'eau tiède et bien essoré. Certains types de saletés sont difficiles d'enlever.

Remarque

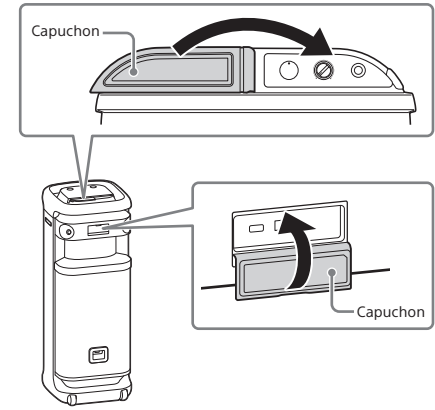
- Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil.

Remarques sur les piles

- N'installez pas ensemble une pile usagée et une neuve, ou différents types de piles.
- Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite des piles et à la corrosion.
- Vérifiez que les piles sont insérées dans le bon sens (+ et -) si le Microphone sans fil ne s'allume pas après le remplacement de la pile.
- Les piles ont une date limite d'utilisation recommandée, pour garantir un fonctionnement correct. Si vous utilisez des piles déchargées, la durée de vie des piles sera extrêmement courte. Vérifiez la date limite d'utilisation des piles et, si elle est dépassée, remplacez-les par des piles neuves.

Autres remarques

- Un risque de brûlure à basse température existe si votre peau reste longtemps en contact avec la poignée alors que l'éclairage est allumé. Pour transporter une enceinte sous tension, éteignez l'éclairage (fonction d'éclairage).
- Placez l'appareil dans un endroit avec une ventilation adéquate pour empêcher l'accumulation de chaleur et prolonger la durée de vie de l'appareil.
- Gardez ce produit et les accessoires fournis à l'abri des projections d'eau. Ils ne sont pas étanches.
- Si un objet solide ou un liquide tombe dans l'appareil, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de continuer à l'utiliser.
- Le degré de résistance à l'eau est amélioré par la surface supérieure plate de appareil, mais cela n'est pas garanti pour toutes les situations.
- Si vous éclaboussez accidentellement du liquide sur l'appareil, essuyez-le immédiatement avec un chiffon sec.
- Le capuchon joue un rôle très important pour préserver la résistance à l'eau. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé.



- Placez le bout de votre doigt directement sur le capteur tactile pour les opérations.
- Ne faites pas fonctionner le capteur tactile avec les mains mouillées pour éviter un dysfonctionnement.
- Lorsque l'éclairage de l'appareil est lumineux et éblouissant, éteignez la pièce ou éteignez la fonction d'éclairage.
- Si du sable ou de la poussière adhère aux axes des roulettes, ou que de l'herbe ou des peluches s'enroulent autour, les roulettes risquent de mal fonctionner.
- En cas de questions ou problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Marques

- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de Sony Group Corporation ou de ses filiales.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Spécifications

►Enceinte sans fil (YY7857E)

Section amplificateur

Puissance utile et distorsion harmonique totale :

Avec les charges 4 Ω, les deux canaux dirigés, de 100 Hz – 10 000 Hz ; puissance nominale 20 W par canal, alimentation RMS minimum en mode stéréo, avec au maximum 1% de distorsion harmonique totale de 250 mW à la puissance nominale.

Caractéristiques de communication

Bande de fréquences

BLUETOOTH®: Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz – 2,483 5 GHz)
Section Microphone sans fil: Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz – 2,483 5 GHz)

Généralités

Entrées

- Port de type A USB : périphérique USB pris en charge (classe de stockage de masse)
- Prise AUDIO IN (Ø 3,5 mm)
- Connecteur OPTICAL IN (PCM)
- Prise MIC/GUITAR (Ø 6,3 mm)

DC OUT

Port de type A USB (pour charger la batterie d'un périphérique connecté) (5 V CC/MAX. 1,5 A)

Alimentation

120 V CA, 60 Hz

Consommation électrique

Environ 139 W

Consommation électrique en veille

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé : 2,0 W ou moins

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est désactivé : 0,3 W ou moins

Températures de fonctionnement

–5 °C - 40 °C (23 °F - 104 °F)

Dimensions (parties saillantes et commandes comprises)

Environ 418 mm × 1106 mm × 428 mm (16,5 po × 43,6 po × 16,9 po) (l/h/p)

Poids

Environ 29 kg (63 lb 15 oz)

►Microphone sans fil (YY7860E)

Caractéristiques de communication

Bande de fréquences

Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz – 2,483 5 GHz)

Microphone

Type

Dynamique

Directivité

Unidirectionnel

Plage de fréquences efficace

50 Hz - 15 000 Hz

Généralités

Alimentation

3 V CC, deux piles alcalines LR6 (taille AA)

Consommation électrique

Environ 0,2 W

Cycle de vie de la batterie

Environ 25 heures^{*1}

Températures de fonctionnement

–5 °C - 40 °C (23 °F - 104 °F)

Dimensions (parties saillantes et commandes comprises)

Environ 50 mm × 233 mm × 50 mm (2,0 po × 9,2 po × 2,0 po) (l/h/p)

Poids (batterie comprise)

Environ 280 g (10 oz)

Éléments fournis

Enceinte sans fil (1)

Cordon d'alimentation secteur (1)

Câble numérique optique (fiche rectangulaire optique ↔ fiche rectangulaire optique) (1)

Microphone sans fil (1)

Pile alcaline LR6 (taille AA) (2)

Documents (1 jeu)

^{*1} L'autonomie de la batterie peut être différente de la durée de performance indiquée en fonction de la température ambiante, des conditions d'utilisation, du type et du fabricant de la batterie.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español

Altavoz inalámbrico

Modelo: YY7857E

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

Registro del propietario

Registre los números de modelo y de serie en los espacios proporcionados a continuación y guárdelos de forma segura.

Consúltelo siempre que llame a su distribuidor de Sony con respecto a este producto.

N.º de modelo: _____

N.º de serie: _____

Los números de modelo y de serie que deben registrarse se ubican en los siguientes lugares.

- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

PRECAUCIÓN

Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por otra de un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las normas y reglamentos locales.



PRECAUCIÓN

No cubra las aberturas de ventilación.

Esta unidad no está indicada para su uso sobre superficies blandas (p. ej., camas, mantas, etc.).

Encontrará la placa de identificación e información importante sobre seguridad en:

- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Instale la unidad de manera que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de la pared rápidamente si se produce algún problema.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.

Para clientes en EE. UU.

Le advertimos que cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en este manual puede invalidar su permiso a utilizar esta unidad.

NOTA:

Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñan para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Esta unidad genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si esta unidad provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse mediante el encendido/apagado de la unidad, se anima al usuario a intentar corregir las interferencias siguiendo una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre la unidad y el receptor.
- Conectar la unidad a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al proveedor o un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.

Esta unidad no debe ubicarse ni utilizarse junto a otra antena o transmisor.

Si tiene preguntas sobre este producto:

Visite: <https://www.sony.com/electronics/support>

Contacto: Sony Customer Information Service Center en el número 1-800-222-7669

Declaración de conformidad del proveedor

Nombre comercial: SONY

Modelo: YY7857E

Parte responsable: Sony Electronics Inc.

Dirección: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127, EE. UU.

Número de teléfono: 858-942-2230

Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Para clientes de Canadá

Esta unidad contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las especificaciones de estándares de radio (RSS, por sus siglas en inglés) exentos de licencia del departamento de Innovation, Science and Economic Development Canada. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Esta unidad no puede provocar interferencias y
- (2) Esta unidad debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado de la unidad.

Esta unidad cumple los límites de exposición a radiación de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado; además, cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED. Esta unidad debe instalarse y utilizarse manteniendo el emisor de ondas separado, al menos, 20 cm del cuerpo de la persona.

Esta declaración de conformidad solo es válida para el YY7857E.

La evidencia científica disponible no indica que exista ningún problema para la salud asociado con el uso de dispositivos inalámbricos de baja potencia. No existe prueba, no obstante, de que estos dispositivos inalámbricos de baja potencia sean completamente seguros. Durante su utilización, los dispositivos inalámbricos de baja potencia emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de las microondas. Mientras que los niveles altos de radiofrecuencia pueden tener efectos en la salud (por el calentamiento de los tejidos), la exposición a radiofrecuencia de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no provoca ningún efecto adverso conocido para la salud. Existen muchos estudios de exposiciones a radiofrecuencia de bajo nivel en los que no se ha encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que pueden producirse efectos biológicos. No obstante, tales conclusiones no se han confirmado mediante investigación adicional. Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites de exposición a radiación de la FCC/ISED estipulados para un entorno no controlado; además, cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED.

Esta declaración de conformidad solo es válida para el YY7860E.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Si se inserta la clavija USB o el enchufe de CA mientras están húmedos, puede producirse un cortocircuito si entran sustancias extrañas o líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) en la unidad principal o en el cable de carga.

Esto puede causar fallos de funcionamiento o un sobrecalentamiento anómalo.

Nunca inserte la clavija USB ni el enchufe de CA si la unidad principal o el cable de carga están húmedos.

La unidad no es resistente al agua. La unidad puede incendiarse o producir una descarga eléctrica si entran agua u objetos extraños en ella. Si entran agua o un objeto extraño en la unidad, deje de utilizarla inmediatamente y consulte con su distribuidor de Sony más cercano. En especial, tenga cuidado en los siguientes casos.

- Cuando utilice la unidad cerca de un fregadero o recipiente lleno de agua
- Tenga cuidado de que la unidad no caiga en un fregadero ni contenedor lleno de agua.
- Cuando utilice la unidad en la lluvia, en la nieve o en lugares húmedos
- Cuando utilice la unidad mientras está sudoroso
- Si toca la unidad con las manos mojadas, la unidad se mojará.

Sobre la guía de voz

IMPORTANTE

La guía de voz para esta unidad solo está disponible en inglés.

La guía de voz puede escucharse desde la unidad en las siguientes situaciones:

- Al entrar en el modo de emparejamiento: "Pairing" (Emparejamiento)
- Cuando la aplicación (Sony | Music Center) establece una conexión de emparejamiento estéreo: "Left/Right" (Izquierda/Derecha)

Licencias

- El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia.
<https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/>
- Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de esta unidad sobre una superficie o plana y nivelada. Si se la coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Precauciones

Sobre el cable de alimentación

- El cable de alimentación de CA suministrado está diseñado exclusivamente para esta unidad. No deberá utilizarse en combinación con ningún otro dispositivo.
- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA. Cuando vaya a desenchufar el cable de alimentación de CA, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.

Ubicación

- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
 - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
 - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
 - Un lugar expuesto a aire caliente, como el de un secador de pelo
- Coloque esta unidad sobre una superficie o plana y nivelada. Si se la coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

Cuidado de la unidad

Podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.

- Si la superficie se ensucia, límpiela con un paño suave y seco, o con un paño empapado en agua o agua tibia y bien escurrido. Dependiendo del tipo de suciedad, puede que no sea posible eliminarla.

Nota

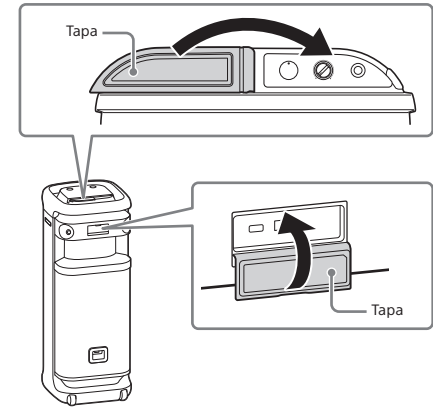
- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad.

Notas sobre las baterías

- No mezcle baterías viejas con nuevas ni mezcle diferentes tipos de baterías.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante mucho tiempo, retire las baterías para evitar daños por fuga del líquido de las baterías y corrosión.
- Compruebe si las baterías están insertadas en la orientación correcta (+ y -) si el micrófono inalámbrico no se enciende después de cambiar las baterías.
- Las baterías tienen una fecha de caducidad recomendada para un uso correcto. Si usa baterías caducadas, la vida útil de las baterías será extremadamente corta. Compruebe la fecha de caducidad de las baterías y, si están caducadas, sustitúyalas por unas nuevas.

Otras notas

- Si su piel permanece en contacto con el asa durante mucho tiempo mientras la luz esté encendida, existe el riesgo de quemaduras a baja temperatura. Para transportar un altavoz mientras esté encendido, apague la luz (función de iluminación).
- Instale la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor y prolongar la vida de la unidad.
- Evite el contacto de salpicaduras de agua con este producto y los accesorios suministrados. No son estancos.
- Si se cae dentro de la unidad algún objeto sólido o líquido, desenchufe la unidad, y deje que personal cualificado la compruebe antes de utilizarla otra vez.
- La resistencia al agua mejora gracias a la estructura superior plana de la unidad, sin embargo, no está garantizada en todas las situaciones.
- Si accidentalmente salpica líquido en la unidad, límpiela con un paño seco inmediatamente.
- La tapa desempeña un papel importante en el mantenimiento de la resistencia al agua. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada.



- Para realizar operaciones coloque la yema del dedo directamente sobre el sensor táctil.
- No opere el sensor táctil con una mano húmeda para evitar un mal funcionamiento.
- Cuando la luz de la unidad sea intensa o deslumbrante, aumente el brillo de las luces de la habitación o desactive la función de iluminación.
- Si se adhiere arena o polvo a los ejes de las ruedas, o se enreda hierba o pelusa alrededor de ellas, las ruedas podrían funcionar incorrectamente.
- Si tiene preguntas o problemas relacionados con esta unidad que no están cubiertos en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- LDAC y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Group Corporation o sus filiales.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Especificaciones

►Altavoz inalámbrico (YY7857E)

Sección del amplificador

Potencia de salida y distorsión armónica total:

Con cargas de 4 Ω, ambos canales se activan, desde 100 Hz – 10 000 Hz; potencia nominal de 20 W por potencia RMS mínima de canal en modo estéreo, con una distorsión armónica total no superior a 1% desde 250 mW hasta la capacidad nominal.

Especificaciones de comunicación

Banda de frecuencia

BLUETOOTH®: Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

Sección Micrófono inalámbrico: Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

General

Entradas

- Puerto USB tipo A: Dispositivo USB compatible (Clase de almacenamiento masivo)
- Toma AUDIO IN (Ø 3,5 mm)
- Conector OPTICAL IN (PCM)
- Toma MIC/GUITAR (Ø 6,3 mm)

DC OUT

Puerto USB tipo A (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (CC de 5 V/MAX. 1,5 A)

Alimentación

CA de 120 V, 60 Hz

Consumo de energía

Aprox. 139 W

Consumo de energía en espera

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a activado: 2,0 W o menos

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a desactivado: 0,3 W o menos

Temperaturas de funcionamiento

–5 °C a 40 °C (23 °F a 104 °F)

Dimensiones (incluidos piezas proyectadas y controles)

Aprox. 418 mm × 1 106 mm × 428 mm (16,5 pulg. × 43,6 pulg. × 16,9 pulg.) (an./al./p.)

Masa

Aprox. 29 kg (63 libras 15 onzas)

►Micrófono inalámbrico (YY7860E)

Especificaciones de comunicación

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

